

ПРЕДИСЛОВИЕ

История поэтического языка представляет собой важнейшую составляющую системы национального языка, поскольку ритмический, лексико-грамматический, синтаксический и стилистический строй стихотворной речи, по словам Б. В. Томашевского, «принадлежит языку и неповторим за пределами национальных форм речи. В этом причина того, что поэзия остается всегда наиболее национальной формой искусства»¹. Комплексное описание наиболее важных аспектов стихотворного наследия М. В. Ломоносова требует издания таких фундаментальных научных пособий, которые бы гарантировали корректность научных выводов, касающихся истории развития поэтического языка. Эта система наряду с полным конкордансом словоформ, метрико-строфическим справочником, частотным словарем, ритмическим словарем языка и др. должна включать и словарь рифм.

Рифмы русских поэтов неоднократно становились предметом анализа историков литературного языка и специалистов по сравнительному языкознанию как важнейший источник информации о русской фонетике, орфоэпии, стилистике, грамматике²; в значительной степени с опорой на эти лингвистические исследования пытались реконструировать историю русской рифмы и разработать ее типологию истории литературы и стиховеды³. До сих пор, однако, как лингвистические,

¹ Томашевский Б. В. Стих и язык: Филологические очерки. М.; Л., 1959. С. 68.

² См., например: Будде Е. Ф. Несколько заметок из истории русского литературного языка // Журнал Министерства народного просвещения. 1898. Кн. III, 1899. Кн. V; Он же. Из истории русского литературного языка конца XVIII и начала XIX в. // Там же. 1901. Кн. II; Он же. Опыт грамматики языка А. С. Пушкина. Ч. I: Этимология. Отд. I: Словоизменение. Вып. I: Склонение имен существительных // Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии Наук. 1904. Т. LXXVII. № 4; Он же. Опыт грамматики языка А. С. Пушкина. Ч. I: Этимология. Отд. I: Словоизменение. Вып. II: Имя прилагательное; Имя числительное; Местоимение: (Склонение этих частей речи) // Там же. 1904. Т. LXXVII. № 5; Он же. Очерк истории современного литературного языка / Энциклопедия славянской филологии. Вып. 12. СПб., 1908; Он же. О поэтическом языке Пушкина // Пушкин / Под ред. С. А. Венгерова. Т. V; Щерба Л. В. Русские гласные в качественном и количественном отношении. СПб., 1912; Кошутин Р. Грамматика руского језика. I. Пг., 1919; Обнорский С. П. Ломоносов и русский литературный язык // Известия АН СССР. Отд. Литературы и языка. 1940. № 1; Виноградов В. В. Очерки по истории русского литературного языка XVII — XIX в. М., 1938; Винокур Г. О. Наследство XVIII века в стихотворном языке Пушкина // Пушкин — родоначальник новой русской литературы. М.; Л., 1940; Бернштейн С. И. О методологическом значении фонетического изучения рифм (К вопросу о пушкинской орфоэпии) // Пушкинский сборник памяти профессора С. А. Венгерова. М.; Пг., 1923 и мн. др.

³ См., например: Томашевский Б. В. К истории русской рифмы // Томашевский Б. В. Стих и язык: Филологические очерки. М.; Л., 1959; Жирмунский В. М. О русской рифме XVIII в. // Роль и значение XVIII в. в истории русской культуры. М.; Л., 1966; Жирмунский В. М. Рифма, ее история и теория // Жирмунский В. М. Теория стиха. Л., 1975; Запалов В. А. «Способ произношения стихов» и русская рифма XVIII в. // Проблемы жанра в истории русской литературы. Л., 1969; Холшевников В. Е. Из истории русской рифмы: от

так и стиховедческие штудии вынужденно строились на ограниченных выборах⁴ либо на анализе отдельных примеров, в то время как только сплошное (фронтальное) описание рифм русских поэтов может стать решающим аргументом в наиболее спорных вопросах истории рифмы. О настоятельной необходимости подготовки научных словарей рифм русских поэтов писал еще академик Ф. Е. Корш⁵; спустя почти полвека на отсутствие «даже таких элементарных пособий, как „римарии“» сетовал Б. В. Томашевский⁶, еще спустя четверть века В. Е. Холшевников, вновь поднимая вопрос о целостном описании индивидуальных стихотворных систем, отмечал, что не «простые рифмовники — „пособия для плохих поэтов“», но именно научные *словари рифм*, соотнесенные со *словарями языка*, нужны лингвистам, стиховедам и историкам литературы⁷.

Несмотря на успехи российского стиховедения и его заслуженно высокий авторитет в мире, до сих пор в России не было издано ни одного научного словаря рифм. Издававшиеся в последние десятилетия словари рифм русских поэтов XIX — XX вв. пытались отчасти восполнить этот существенный пробел, систематизируя в алфавитном порядке рифмопары, встречающиеся у отечественных авторов⁸, или груп-

Ломоносова до Лермонтова // Русская литература. 1989. № 2; *Самойлов Д.* Книга о русской рифме. М., 1973; *Гаспаров М. Л.* Эволюция русской рифмы // Проблемы теории стиха. Л., 1984; *Он же.* Некрасов в истории русской рифмы // Некрасов и русская литература. Ярославль, 1976; *Он же.* Рифма Блока // Творчество А. А. Блока и русская культура XX в. Тарту, 1979. *Jakobson R.* К лингвистическому анализу русской рифмы // Michigan Slavic Materials. 1962; *Worth D. S.* On 18th-century Russian rhyme // Russian literature. 1972. № 3; *Соколов Н.* О словаре рифм Маяковского // Литературная учеба. 1938. № 10; *Штокмар М. П.* Рифма Маяковского. М., 1958; *Илюшин А. А.* Консонантные условности русской мужской рифмы XVIII — XIX вв. // Исследования по теории стиха. Л., 1978; *Жовтис А. Л.* О способах рифмования в русской поэзии // Вопросы языкознания. 1969. № 2; *Минералов Ю. И.* Фонологическое тождество в русском языке и типология русской рифмы // *Studia metrica et Poetica*. I. Тарту, 1976 и мн. др. (Статьи Б. В. Томашевского, В. М. Жирмунского, В. Е. Холшевникова, в которых затрагиваются вопросы русской рифмы XVIII в., включены в Вып. 1 «Материалов к словарю языка М. В. Ломоносова»).

⁴ Ср., например, данные о «выборочных словарях рифм» 8 русских поэтов в статье М. Л. Гаспарова «Эволюция русской рифмы», которые сам исследователь характеризует лишь как «временную меру» (*Гаспаров М. Л.* Эволюция русской рифмы // Словарь языка М. В. Ломоносова / Гл. ред. акад. Н. Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 1. Исследования и материалы по стихосложению М. В. Ломоносова / составление, предисловие и примечания Е. В. Хворостьяновой. СПб., 2010. С. 291).

⁵ См.: *Корш Ф. Е.* План исследования о стихосложении Пушкина и словаря пушкинских рифм // Пушкин и его современники. Материалы и исследования. Т. I. Вып. 3. СПб., 1905.

⁶ *Томашевский Б. В.* Стих и язык. С. 131.

⁷ *Холшевников В. Е.* О словаре рифм Пушкина // Временник Пушкинской комиссии, 1973. Л., 1975. С. 67.

⁸ См.: *Макимова Т. Ю.* Словарь рифм А. А. Блока // Российский литературоведческий журнал. 1997. № 9; Словарь рифм М. Ю. Лермонтова / под ред. В. В. Бородина, А. Я. Шайкевича // Лермонтовская энциклопедия. М., 1981.

пы словоформ, объединенных рифменным сегментом⁹. Благодаря этим изданиям, снабженным частотными списками и статистикой стиховых окончаний, мы имеем возможность (в особенности при сопоставлении с языковыми словарями) сделать некоторые предварительные наблюдения над тем, как репертуар авторских рифм соотносится с фондом «потенциальных» рифм русского языка, выводы о наиболее употребительных рифмических гнездах, а также о лексическом составе «наиболее значимых» слов в стихе. И все же по справедливому замечанию академика М. Л. Гаспарова подобные словари не могут «служить пособием для исследования рифм: показывать как от поэта к поэту обогащается или обедняется запас слов, чаще или реже становятся приблизительные и неточные рифмы и т. д.»¹⁰. Добавим к этому, что отсутствие грамматических, текстологических, стиховедческих характеристик рифмы делает почти невозможным использование таких словарей в научных целях. Отчасти сложившаяся ситуация объясняется отечественной традицией издания «нормативных» словарей рифм: в отличие от многих стран, где состав рифмовников был нередко ориентирован на описание «образцовых» рифм классиков национальной литературы, что так или иначе способствовало разработке принципов описания рифменных параметров и в значительной степени работало на подготовку научных словарей¹¹, российские словари конца XVIII — начала XX вв. хотя и опирались на отвлеченную норму (принятые в соответствующую эпоху правила созвучий), однако исходили исключительно из потенциала русского языка¹². Впрочем, следует отметить,

⁹ См., например: Словарь рифм Иосифа Бродского / сост. А. Бабакин. Тюмень, 1998; Словарь рифм Марины Цветаевой / сост. А. Бабакин. Тюмень, 2000; Словарь рифм Евгения Евтушенко / сост. А. Бабакин. Тюмень, 2000; Словарь рифм Роберта Рождественского / сост. А. Бабакин. Тюмень, 2001; Словарь рифм Беллы Ахмадулиной / сост. А. Бабакин. Тюмень, 2002; Словарь рифм Бориса Пастернака / сост. А. Бабакин. Тюмень, 2004.

¹⁰ Гаспаров М. Л. Предисловие // Максимова Т. Ю. Словарь рифм А. А. Блока. С. 136.

¹¹ См., например, нормативные и научные словари рифм: *Morato F. P.* Rimario di tutte le cadentie di Dante e Petrarca. Ferrara, 1528; *Falco B.* Rimario. Napoli, 1535; *Mongelli G.* Rimario letterario della lingua italiana. Milano, 1839; *Słownik rymów Stanisława Trembeckiego / pod red. Haliny Turskiej.* Toruń, 1961; *Budkowska J.* Słownik rymów Adama Mickiewicza. Wrocław, 1970; *Marshall I., Porter L.* Rhyme index to the manuscript text of Chaucer's minor poems. London, 1889; *Skeat W. W.* A rhyme-index to Chaucer's Troilus and Criseyde. London, 1892; *Cromie H.* Rhyme-index to the Ellesmere manuscript of Chaucer's Canterbury Tales. London, 1875–1896; *Kökeritz H.* Shakespeare's Pronunciation. New Haven, 1953; *Floren C.* Jon Donne: A Complete Concordance of Poems. Hildesheim; New York, 2004.

¹² См., например: Рифмальный лексикон, или словено-российского витийства словарь, содержащий в себе все части грамматической речи и мифологические названия, извращенные по всем словено-российской грамматики изменениям, приведенные к одинаковому одно-тоным слово-кончаниям на ямб или хорей исходящим и расположенные по обыкновенному алфавиту, сочиненный для употребления и благо-услешестеа, желающим упражняться в стихотворении, секретарем *Иваном Тодорским*, а напечатан изданием желающих. М., 1800; Б/п. Собрание рифм по алфавиту: В 2 т. М., 1834–1836; *Шаховская Л.* Словарь рифм русского языка. М., 1890; *Абрамов Н.* Полный словарь Русских рифм. СПб., 1912. Об изданных в России нормативных словарях рифм см.: *Стехин Ю. К.*

что нормативные словари рифм, изданные в России до революции, по своей структуре и составу были гораздо более информативными и в большей степени приспособленными для научных целей, нежели современные практические словари рифм¹³ и словари рифм русских поэтов¹⁴. Это обстоятельство заставляет при разработке принципов составления, структуры, состава и характера комментариев научного словаря учитывать, с одной стороны, уровень филологической разработки проблем описания лексики, грамматики, стилистики, фоники, орфоэпии, с другой — иметь в виду особую полифункциональную роль рифмы в стихе.

Словарь рифм Ломоносова продолжает серию «Материалы к словарю языка М. В. Ломоносова»¹⁵; он составлен силами отдела «Словарь языка М. В. Ломоно-

О словаре русских рифм // Применение новых методов в изучении языка. Вып. 1. Днепропетровск, 1969; *Западов В. А.* Библиография и архивы (рец. на «Сводный каталог русской книги XVIII века 1725–1800». Т. I — V. М., 1962–1967) // Русская литература. 1969. № 1; *Царькова Т. С.* Первый русский словарь рифм // Проблемы теории стиха. Л., 1984.
¹³ См., например: *Лебедев П., Студенкина Л., Коровкина Е.* Словарь рифм. М., 2003; *Фок П. М.* Практический словарь рифм. М., 1993; *Федченко С. М.* Словарь русских созвучий. М., 1995.

¹⁴ Так, например, в словарях Л. Шаховской и Н. Абрамова рифменное гнездо (перечень слов, объединяемых наличием общего рифменного сегмента) было строго структурировано на основе грамматических признаков входящих в него слов:

«АБЪ — АПЪ — ЯБЪ — ЯПЪ

Рифма 7-ми видов.

1. ИМ. СУЩ. имен. пад. ед. ч. МУЖ. Р.

Арабъ,

штабъ,

трапъ,

кляпъ,

<...>

2. ИМ. СУЩ. муж. род. мн. ч. РОД. ПАД. от АПА — ЯПА

Папъ

3. ИМ. СУЩ. род. пад. мн. ч. ЖЕН. Р. от АБА — АПА — ЯБА — ЯПА

Бабъ,

жабъ

шляпъ

<...>

4. ИМ. СУЩ. СОБ. имен. пад. ед. ч.

Агапъ, Потапъ, Эскулапъ.

<...>

7. МЕЖДОМ.

Цапъ! капъ!» (*Шаховская Л.* Словарь рифм русского языка. С. 11).

¹⁵ См.: Словарь языка М. В. Ломоносова / Гл. ред. акад. Н. Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 1. Исследования и материалы к стихосложению М. В. Ломоносова / Составление, предисловие и примечания д.ф.н. Е. В. Хворостьяновой. СПб.: Нестор-История, 2010; *Лалетина О. С., Хворостьянова Е. В.* Словарь языка М. В. Ломоносова /

сова» (ИЛИ РАН) в сотрудничестве с семинаром «Стихovedение» (ИФИ СПбГУ); отдельные проблемы, связанные с описанием русской рифмы обсуждались на расширенных заседаниях семинара и на Круглом столе «Перспективы подготовки академической истории русского стиха», прошедшего в рамках международной научной конференции «Отечественное стихovedение: 100-летние итоги и перспективы развития» (Санкт-Петербург, 25–27 ноября 2010 г.). В ходе подготовки Словаря рифм составители учитывали общие задачи, связанные с подготовкой «Словаря языка М. В. Ломоносова», а также исходили из того, что Словарь рифм должен стать существенным подспорьем для решения не только лингвистических, но и литературоведческих проблем, в числе которых едва ли не первое место занимает подготовка академической истории русского стиха и истории русской поэзии.

Помимо монографических исследований, посвященных истории русского литературного языка и истории русской рифмы¹⁶, составители старались учесть положительный и отрицательный опыт трех словарей рифм, подготовленных под руководством Дж. Т. Шоу¹⁷, и «Инструкции к составлению словаря рифм А. С. Пушкина» В. Е. Холшевникова¹⁸, имея при этом в виду, что описание рифмы поэта XVIII в. не позволяет механически экстраполировать разработки, сделанные на основе анализа рифм Пушкина, на другие поэтические эпохи. Поскольку настоящее издание в значительной степени ориентировано на разработку корректной типологии русской рифмы, сохранив в целях сопоставимости материала целый ряд параметров, по которым описывается рифма А. С. Пушкина, К. Н. Батюшкова и Е. А. Баратынского в словарях рифм Шоу, авторский коллектив вынужден был отказаться от помет, характеризующих в современном стихovedении рифмы с точки зрения их точности, поскольку определения созвучия как «точного», «узально-точного», «богатого», «достаточного», «подобного», «замещенного» и т. п. фиксируют только поздние стадии эволюции русской рифмы и не отражают динамику правил и обычаев рифмовки, связанных с изменением как орфоэпических норм, так и декламационной практики. Последняя, по словам Б. В. Томашевского, не менее существенна, чем орфоэпия, поскольку «русская рифма строилась «не на произношении вообще, а на специфическом произношении стихов, и это произношение было в разном отношении к бытовым стилям речи»¹⁹. С другой стороны, исследования М. Л. Гаспарова, продемонстрировавшие потенциальную возможность выработки типологии русской рифмы²⁰, не получили итогового обобщения, а потому также не могли быть

Гл. ред. акад. Н. Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 2. / Метрико-строфический справочник к произведениям М. В. Ломоносова. СПб.: Нестор-История, 2010.

¹⁶ См. сн. 3.

¹⁷ См.: *Shaw J. Th. Pushkin's rhymes: a dictionary.* Madison, 1974; *Shaw J. Th. Batiushkov: a dictionary of the rhymes & a concordance to the poetry.* Madison, 1975; *Shaw J. Th. Baratynskij: a dictionary of the rhymes & a concordance to the poetry.* Madison, 1975.

¹⁸ *Холшевников В. Е.* Инструкция к составлению словаря рифм А. С. Пушкина. Л., 1974.

¹⁹ *Томашевский Б. В.* Стих и язык. С. 130.

²⁰ См.: *Гаспаров М. Л.* Эволюция русской рифмы // Проблемы теории стиха. Л., 1984 (см. также указанную статью в Вып. 1 «Материалов к словарю языка М. В. Ломоносова»);

использованы для фиксации степени точности рифмопар. Одним из наиболее перспективных путей описания истории русской рифмы, специфики поэтического языка и идиостиля следует считать категорию «грамматико-синтаксического контраста», предложенную Т. Шоу, однако способы вычисления величины контраста вызвали справедливые сомнения²¹, поскольку оценка одинаковым баллом несовпадения рифмующихся слов по частеречной принадлежности, роду, числу или падежу вступает в явный конфликт с реальным языковым и культурным опытом читательского восприятия таких контрастов. Разработка подобной шкалы может стать делом будущего, но она не должна быть умозрительной, а аргументировано опираться на серию научных словарей рифм.

В Словаре рифм Ломоносова впервые учтены текстологические характеристики, позволяющие соотносить оригинальную и переводческую поэтическую практику, а также метрический и строфический контексты. Предлагая указывать в научном словаре рифм размер и строфическое строение стиха, в котором встречается соответствующая рифмопара, В. Е. Холшевников не исключал «возможности наличия корреляции» между характером рифмовки и метрико-строфическими параметрами, полагая, что эту гипотезу «стоит проверить»²², так как важнейшим «посредником» между рифмой и размером является жанр. В ходе подготовки метрико-строфического справочника к произведениям М. В. Ломоносова эта гипотеза нашла свое подтверждение, что позволило включить в словарь текстологические и метрико-строфические характеристики. Так, выяснилось, что «несмотря на общее преобладание рифмованных стихов, обнаруживаются некоторые приоритеты в соотношении рифмы и клаузулы. Все мужские окончания в Х2, Х4, Я1, Я2, Я8 и Дк4 рифмованные; безрифменные встречаются только в Я3, Я4, Я5, Я6, Лог и Ан4. Более нейтральны в распределении по размерам стихи с женскими окончаниями»²³; еще более впечатляющая картина реализации разных стратегий в переводном и оригинальном творчестве прослеживается на уровне соотношения рифмы и клаузулы поэта: «в переводах, как и в оригинальных текстах, поэт предпочитает женские окончания мужским; однако доля женских безрифменных клаузул в оригинальных стихах более чем в два раза выше, чем мужских. Возможно, считая рифму важнейшим конструктивным фактором русского стиха, Ломоносов стремился компенсировать ее отсутствие единообразием женских клаузул, позволяющих более отчетливо отметить границы стихов»²⁴. Об учете или причинах отказа от учета других рифменных параметров, не являющихся словарными новациями, см. в описании соответствующих разделов настоящего словаря.

Он же. Фоника современной русской неточной рифмы // *Поэтика и стилистика.* 1988–1990. М., 1991; *Он же.* Рифма Бродского // *Он же.* Избранные статьи. М., 1995.

²¹ См., например: *Баевский В. С.* Справочные труды по поэзии Пушкина и его современников // *Временник Пушкинской комиссии.* Вып. 24. СПб., 1991. С. 71–75.

²² *Холшевников В. Е.* О словаре рифм Пушкина. С. 69.

²³ *Лалетина О. С., Хворостьянова Е. В.* Метрико-строфический справочник к произведениям М. В. Ломоносова. С. 68.

²⁴ Там же. С. 72.

Поскольку включенные в серию «Материалы к словарю языка М. В. Ломоносова» справочники должны опираться на единую эмпирическую базу, в основу словаря рифм Ломоносова положено академическое собрание сочинений: Ломоносов М. В. Полное собрание сочинений: в 11 т. М.; Л., 1950–1959, 1983²⁵. При составлении словаря рифм, как и в метрико-строфическом справочнике, были учтены все стихотворные тексты, включенные в VIII том ПСС (272 произведения, 13825 стихов). Фрагменты оригинальных и переводных стихотворений писателя, входящие в состав «Письма о правилах русского стихотворства» (1739 г.), «Риторик» 1744 г. и 1748 г., «Материалов к „Российской грамматике“» (1744–1747 гг.), Письма И. И. Шувалову от 18 октября 1753 г., а также в состав работ «Слово о рождении металлов» (1757 г.), «Первые основания металлургии или рудных дел» (1761 г.), «Явление Венеры на солнце» (1761 г.), согласно сложившейся традиции публикации поэтических текстов Ломоносова, учитываются как отдельные самостоятельные произведения²⁶. Приводимые в ПСС варианты текстов несомненно важны для описания «поэтической лаборатории» Ломоносова, благодаря важным различиям в смысловых, стилистических, ритмических и интонационных аспектах. На данном этапе описания составители сочли возможным сосредоточиться только на рассмотрении тех вариантов произведений, которые печатаются в основном тексте ПСС без привлечения вариантов, данных в сносках. Такой подход был вызван необходимостью сохранить сопоставимость полученных данных с данными метрико-строфического справочника. Кроме того, на первом этапе описания этот принцип, последовательно проведенный в словарях Т. Шоу, позволяет хотя бы пунктирно (до тех пор, пока не будет подготовлена серия словарей рифм поэтов второй половины XVIII — начала XIX в.в.) наметить пути решения исторических и типологических проблем описания русской рифмы. Очевидно, что учет вариантов в настоящих условиях способен, скорее, запутать и предельно усложнить решение этих проблем. Составить дополнительные справочники «отказных» рифм, позволяющих воссоздать ход работы над текстом и выявить причины замены одной рифмы на другую, в дальнейшем не составит трудностей, и технически эту работу легко осуществить. Поэтому в настоящем издании стихотворения «Чем ты дале прочь отходишь...» (VIII, 125 [3]; 169 [5]) и «О вы, которы все по рассужденью злomu...» (VIII, 534 [II]; 577 [II]), напечатанные в VIII томе дважды, учитываются по одному разу. Единственным произведением, которое описывается по черновому варианту, является перевод отрывка из трагедии Сенеки «Геркулес Этейский» («Зевес, богов отец, егоже сильный гром...») (№ 55). В силу того, что стихотворение, включенное в состав

²⁵ В дальнейшем в тексте предисловия ссылки на это издание даются сокращенно: ПСС; римская цифра обозначает номер тома, арабская — страницу, арабская цифра в квадратных скобках — номер произведения на странице. Приводимые ниже индексы (нумерация) стихотворных текстов Ломоносова в словаре рифм соответствуют алфавитному указателю метрико-строфического справочника.

²⁶ Исключение сделано только для тех отрывков, которые взяты Ломоносовым из своих собственных стихотворений, вошедших в VIII том ПСС. Отметим, что в составе VIII тома эти отрывки не воспроизводятся.

«Риторики» 1748 г., представляет собой не вариант перевода, но его лишь незначительно измененный фрагмент²⁷, по аналогии с теми случаями, когда Ломоносов цитирует в «Риторике» отрывки из своих собственных завершенных поэтических произведений, мы сочли возможным рассмотреть этот перевод из Сенеки как отдельное 10-стишное произведение, а напечатанный в «Риторике» 8-стишный фрагмент не учитывать.

В тех случаях, когда под одним номером составители ПСС помещали несколько произведений, мы поступали следующим образом. Все надписи, объединенные общим заглавием и темой («Надписи к статуе Петра Великого» (№ 127–131), «Надписи к Ея Величеству Государыне Императрице Елисавете Петровне на Маскарады 1751 года» (№ 104) и «Надписи на конное, литое из меди изображение Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Елисаветы Петровны в Амазонском уборе» (№ 115)) рассматривались как самостоятельные завершенные произведения²⁸. Стихотворение «Разговор с Анакреонтом» (№ 212) учитывалось как одно произведение, поскольку, в отличие от перечисленных надписей, входящие в его состав анакреонтические оды находятся в тесной смысловой связи друг с другом и воспринимаются читателем как реплики одного воображаемого диалога.

Помимо стихотворений, включенных в VIII том, при составлении справочника были рассмотрены два 2-стишия, вычеркнутые из рукописного варианта «Риторики» 1748 г. и не вошедшие ни в одно ее прижизненное издание. Эти произведения не воспроизводятся в составе VIII тома, а поэтому описываются по VII тому²⁹. Кроме этого в число рассмотренных стихотворений входят 6 произведений, обнаруженных уже после того, как был опубликован VIII том, и по этой причине включенных в XI, дополнительный, том ПСС (ПСС, XI, 181–184).

Число стихотворных произведений Ломоносова, вошедших в ПСС, было дополнено одним стихотворением «На преславную победу, полученную российским войском над прусским в Силезии, 12 июля 1759 года», которое было обнаружено чл.-корр. РАН С. И. Николаевым в июльском номере журнала «Праздное время в пользу употребленное» за 1759 г.³⁰

В словаре рифм, как и в метрико-строфическом справочнике, вместе рассматриваются стихотворения, бесспорно принадлежащие Ломоносову, и поэтические произведения, ему приписываемые («Dubia et spuria»). Общий объем описанного

²⁷ От чернового варианта перевода, находящегося среди грамматических записей Ломоносова, текст, опубликованный в «Риторике», отличают только две лексические замены (См.: ПСС, VIII, 163–164).

²⁸ Таким же образом рассматривают эти надписи А. А. Морозов и М. П. Лепехин — составители сборников стихотворений Ломоносова, вышедших в серии «Библиотека поэта. Большая серия» (*Ломоносов М. В. Избранные произведения*. Л., 1965; *Ломоносов М. В. Избранные произведения*. Л., 1986).

²⁹ Речь идет о стихотворениях «Ты бледен, ты ж и мал, <подслеп> и крив, и шепеляв...» (№ 250) и «О утра час великолепный...» (№ 146).

³⁰ *Николаев С. И.* Неизвестное стихотворение Ломоносова и отклик на него Сумарокова // XVIII век. Сб. 22. СПб., 2002. С. 3–7.

в словаре материала — 281 произведение, 13925 словоформ, находящихся на финальной позиции в рифмованном или белом стихе.

Являясь составной частью словаря языка Ломоносова, настоящий словарь рифм сохраняет единство параметров разработанного лексикографического описания в том, что касается принципов вычленения лемм, фиксации внутрисловных вариантов и омонимов. В работе над словарем рифм использовались подготовленные сотрудниками отдела «Словарь языка М. В. Ломоносова» электронная версия произведений Ломоносова и полный электронный лемматизированный конкорданс.

СТРУКТУРА СЛОВАРЯ

Словарь рифм М. В. Ломоносова состоит из четырех основных частей: «Лексикона стиховых окончаний», «Обратного словаря рифменных сегментов и безрифменных окончаний стихов», «Указателей стихотворных произведений» и «Статистических данных словаря рифм». Для облегчения работы исследователей других областей знаний, а также студентов и аспирантов, недостаточно знакомых с современной лингвистической парадигмой, в словарь также включены два приложения — «Алфавитный указатель словоформ на финальной позиции в стихе М. В. Ломоносова» и «Рифменные цепи в стихе М. В. Ломоносова». Ввиду объемного справочного состава словарь рифм публикуется в трех выпусках настоящей серии.

Вып. 3 включает:

- предисловие, ориентирующее пользователя в принципах описания рифмы, и описывающего структуру издания;
- список условных сокращений;
- первую часть словаря — «Лексикон стиховых окончаний»;
- приложение «Алфавитный указатель словоформ на финальной позиции в стихе М. В. Ломоносова».

Вып. 4 включает:

- вторую часть словаря — «Обратный словарь рифменных сегментов и безрифменных окончаний»;
- приложение «Рифменные цепи» (систематизацию тех случаев, когда рифма связывает не два, а три и более слов);
- третью часть словаря «Указатели стихотворных произведений», состоящую из двух разделов: «Алфавитный указатель» и «Хронологический указатель»³¹.

³¹ Хронологический указатель вводится для облегчения выявления «логики эволюции рифмы» поэта и сбора данных для истории русского литературного стиха, поскольку в словарях рифм Т. Шоу индексы рифмопар даны в соответствии с жанрами и хронологией. В то же время, для решения иных лингвистических и литературоведческих проблем в целях наиболее удобной систематизации интересующего материала и с учетом разрабатываемых компьютерных программ, позволяющих отбирать материал по тем или иным параметрам, интересующих исследователя (одна из последних в их ряду разрабатывается в настоящее время на базе ИФИ СПбГУ в рамках темы фундаментального

Отдельным выпуском Материалов к словарю языка М. В. Ломоносова готовится книга, обобщающая информацию, приведенную в Вып. 3 и Вып. 4, — «Статистические данные словаря рифм М. В. Ломоносова».

1. ЛЕКСИКОН СТИХОВЫХ ОКОНЧАНИЙ

Лексикон стиховых окончаний представляет собой алфавитный указатель рифмующихся слов и слов с безрифменными окончаниями в стихе Ломоносова. Лексикон включает следующие позиции для описания: а) лемма слова, стоящего на финальной позиции³²; б) форма (словоформа, стоящая на финальной позиции³³); в) индексы (первая цифра обозначает номер текста согласно «Алфавитному указателю произведений М. В. Ломоносова», который соответствуют индексам метрико-строфического справочника; вторая цифра обозначает номер стиха); г) грамматическая характеристика (часть речи и грамматическая форма); д) предлог (в Лексиконе фиксируются предлоги, находящиеся в контактной и дистантной препозиции к форме³⁴); е) текстологическая характеристика формы: количество употреблений в оригинальном тексте (*О*), количество употреблений в переводном тексте (*П*); ж) стиховедческая характеристика: количество употреблений в рифмованном стихе (*Р*), количество употреблений в белом стихе или без рифмопары (*Б*), количество метрических контекстов (*М*), количество строфических контекстов (*С*). Пример описания словоформы в Лексиконе представлен в следующей таблице:

ЛЕММА	ФОРМА	ИНДЕКСЫ	ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	ПРЕДЛОГ	ХАРАКТЕРИСТИКА					
					ТЕКСТОЛ.		СТИХОВЕД.			
					О	П	Р	Б	М	С
барабан	бараба́ны	178, 446	сущ. м. мн. им.	в	1	0	1	0	1	1

1) ЛЕММА

Основным видом леммы (заголовочного слова) является морфологическое слово, однако возможны случаи, когда на рифменной позиции в стихе Ломоносова оказываются сочетания двух слов, вероятно, объединенных одним ударением.

проекта «Комплексное описание метрико-строфического репертуара русского литературного стиха XVIII — начала XXI вв.: синхронический и диахронический аспекты»), в качестве основного используется «Алфавитный указатель».

³² «Лемма — это слово или словосочетание, которое составляет единицу словника <...> Лемма — представитель всех форм слова или словоформ <...> Леммой обычно <...> выбирается наиболее «внеконтекстная» форма слова: им. падеж единственного числа <...> инфинитив глагола» (Берков В. П. Двухязычная лексикография. СПб., 1996. С. 13–14).

³³ В словоформах, стоящих на финальной позиции, были проставлены ударения с учетом метрического контекста силлаботонических размеров, в которых, по мысли самого М. В. Ломоносова, предполагалось использование только равноударных рифм.

³⁴ В Лексиконе контактное или дистантное положение предлога не отмечается. Такая дифференциация проводится во второй части словаря рифм (см. ниже).

ем (*сто крат, тот час, пусть бы*). В этих редких случаях подобные сочетания выступают и в качестве леммы.

Отдельными словами в словаре признаются:

- глаголы совершенного и несовершенного вида (*поставить* и *поставлять*);
- однократные глаголы на *-нуть* (например, *отвергнуть*);
- наречия на *-о*, образованные от прилагательных (*беспременно*);
- наречия на *-ом*, представляющие лексико-синтаксическое преобразование форм творительного падежа имен существительных (*летом*);
- наречия, возникшие из предложно-падежных форм имен существительных и прилагательных (*овеки, по суху*);
- омонимы (*свет¹* ‘свечение, блеск’ и *свет²* ‘мир, вселенная’).

В Лексиконе показаны случаи полной и частичной лексической омонимии, включая совпадения слов в начальной форме (например, *мочь¹* и *мочь²*, *пасть¹* и *пасть²*).

В Лексиконе слово регистрируется в совокупности его внутрисловных вариантов. Такими вариантами считаются заданные системой языка формальные разновидности одной и той же языковой единицы³⁵, которые при тождественном лексическом и грамматическом значении различаются частичным несопадением плана выражения слова при условии сохранения тождества лексемы³⁶. Варианты леммы выделяются по принципу их фонетической, морфологической и семантической близости. В качестве модификаций одной леммы рассматриваются следующие типы вариантов:

- орфографические (*Парнас* и *Парнасс*, *во веки* и *овеки*, *возхитить* и *восхитить* и др.),
- фонетические (*острый* и *вострый*, *судбина* и *судьбина* и др.),
- морфологические (*достичь* и *достигнуть*, *зреть* и *зрить*, *предпочесть* и *предпочтитель* и др.)
- варианты, обусловленные взаимодействием книжно-славянской и собственно-русской языковых традиций (*взлетать* и *возлетать*, *врата* и *ворота*, *ночь* и *нощ* и др.),
- версификационные варианты — обусловленные ритмическими условиями стиха (*восток* и *всток*, *Елисавета* и *Елисавет* и др.).

2) ЛЕММА И СЛОВОФОРМЫ

В лексиконе леммы выстроены в алфавитном порядке. Перечень словоформ, относящихся к лемме, приводится в следующем столбце таблицы также

³⁵ В терминологии Ю. С. Маслова — аллолексемы (См.: Маслов Ю. С. Об основных и промежуточных ярусах в структуре языка // Вопросы языкознания, 1968. № 4. С. 69).

³⁶ См.: Рогожникова Р. П. Варианты слов в русском языке. М., 1966; Горбачевич К. С. Вариантность слова и языковая норма. Л., 1978; Граудина Л. К. Вопросы нормализации русского языка. Грамматика и варианты. М., 1980; Хруцкая Н. В. Конкуренция существующих вариантов языковых единиц в процессе эволюции литературной нормы. Киев, 2008; Еськова Н. А. Нормы русского литературного языка XVIII—XIX веков. Ударение. Грамматические формы. Варианты слов. Словарь. Пояснительные статьи. М., 2008.

в алфавитном порядке. Алфавитный указатель словоформ, стоящих в финальной позиции, представлен в Приложении.

Поскольку леммы в Лексиконе вычленяются исходя из анализа реально встретившихся на рифменной позиции форм, а некоторые словоформы находятся в позиции нейтрализации вариантности (например, невозможно определить, формой какого слова является словоформа *ветра* — *ветер* или *ветр*), все варианты одной леммы объединяются в одной ячейке. Если распределение форм по вариантам леммы однозначно, то основным вариантом признается наиболее частотный вариант (ставится на первое место, например: *взлететь* и *возлететь*). В случае когда количество форм, относящихся к разным вариантам леммы, одинаково, в качестве основного варианта приводится тот, который зафиксирован в качестве формы-репрезентанта в «Словаре Академии Российской» и в «Словаре русского языка XVIII века». Для удобства поиска отстоящие от основного варианты приводятся на своем алфавитном месте со ссылкой (например: *вострый*. См. *острый*).

Лемматизация в Лексиконе осуществлялась на основании следующих правил:

- а) Лемма для существительных — форма ед. ч. им. п.
- б) Лемма для прилагательных — форма м. р. ед. ч. им. п.
- в) Лемма для числительных — форма им. п. (при наличии категорий рода и числа — м. р. ед. ч.).
- г) Лемма для глаголов (включая причастия и деепричастия) — форма инфинитива.
- д) Лемма для местоимений определяется их соотносимостью с той или иной частью речи (подробнее о грамматической характеристике местоимений см. ниже).
- е) Согласно лексикографической традиции, леммой для существительных, обозначающих названия народностей, является форма мн. ч. (*Трояне, Японь*).
- ж) Выбор варианта леммы прилагательных (*-ый* или *-ой*, *-ий* или *-ей*) и глаголов (*-ть* или *-ти*) осуществлялся на основании анализа встретившихся на рифменной позиции форм. При наличии вариативных форм сохраняются обе.
- з) Субстантивация прилагательных и причастий в словаре не отмечается (они описываются как обычные прилагательные и причастия).
- и) Формы сравнительной степени прилагательных и наречий с суффиксами *-ее*, *-е-*, *-ае-*, *-яе-* рассматривались не как формы словоизменения, а как самостоятельные слова³⁷, с помещением их в столбец «лемма». Форма сравнительной степени *бóльший* («*Зять входит, Марсу равный / Мужей великих много бóльший*»), как явно соотносимая с прилагательным, а не с наречием, была квалифицирована как форма прилагательного *большой* и помещена на лемму *большой*.
- к) Прилагательные с суффиксами *-айш-*, *-ейш-* соотносятся с формами соответствующих прилагательных в положительной степени в тех случаях, когда они являются формами превосходной степени («*Был из Еллинов мудрейший...*»),

³⁷ Рассмотрение форм сравнительной степени прилагательных и наречий как «особой категории слов, совмещающей адъективную и наречную функции» — один из принципов «Грамматического словаря русского языка» А. А. Зализняка (См.: Зализняк А. А. Грамматический словарь русского языка: Словоизменение. 2-е изд., стереотип. М., 1980. С. 7).

форма *мудрейший* помещена на лемму *мудрый*); если же данные прилагательные употреблены в форме элатива (омонимичной с превосходной степенью форме имени прилагательного, обозначающей безотносительно высокую степень качества, например: «Позволь Твоей рабе *нижайшей* / В Твой новой год петь стих *тишайшей*...»), то в качестве леммы выступают прилагательные с суффиксами *-айш-*, *-ейш-* (в приведенном примере: *нижайший*, *тишайшей*).

л) В Лексиконе отсутствует фиксация форм с отдельным написанием *не* (кроме случаев, когда слово без *не* не употребляется, например: *не поколебимо*). Глаголы и глагольные формы с *не* в случае слитного написания фиксируются при лемме без *не* (форма *небыл* — при лемме *быть*, *несчитая* — при лемме *считать* и т. д.), кроме случаев, когда глагол без *не* не употребляется (*негодовать*) или когда благодаря частице *не* у глагола формируется особая семантика (*недоставать* ‘отсутствовать’). В леммах существительных (*неволя*), прилагательных (*неизвестный*), наречий (*нелицемерно*), предикативов (*невозможно*) *не* рассматривается как отрицательная приставка.

3) ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

В основу грамматического описания слов, стоящих на рифменной позиции, в словаре рифм М. В. Ломоносова были положены принципы, разработанные в «Грамматическом словаре русского языка» академика А. А. Зализняка³⁸, в котором впервые был предложен системный подход к описанию грамматических парадигм. Согласно этим принципам, «с точки зрения словоизменения, основным делением слов является их деление на грамматические разряды <...> Деление слов на грамматические разряды тесно связано с традиционным делением на части речи, но не совпадает с ним; например, все неизменяемые части речи образуют один грамматический разряд»³⁹ (возможна и обратная ситуация, когда слова, относящиеся к одной части речи, попадают в различные грамматические разряды, например, числительные или местоимения). В соответствии с грамматическим словарем А. А. Зализняка морфологическая характеристика слова в словаре рифм объединяет деление на грамматические разряды и традиционную классификацию частей речи. В словаре рифм при грамматической характеристике словоформ выделяются существительные, прилагательные, числительные, числительные-прилагательные, местоимения, местоимения-прилагательные, глаголы, наречия, формы сравнительной степени, предикативы, предлоги, союзы, частицы, междометия и вводные слова (по традиции будем называть эти «грамматические группы» частями речи).

Параметры грамматической характеристики форм в словаре рифм М. В. Ломоносова⁴⁰ представлены в следующей таблице (стр. 20).

³⁸ См.: Зализняк А. А. Грамматический словарь русского языка: Словоизменение. 2-е изд., стереотип. М., 1980.

³⁹ Там же. С. 4, 6.

⁴⁰ Данные параметры являются едиными для Лексикона стиховых окончаний и Обратного словаря рифменных сегментов и безрифменных окончаний стихов.

ПРЕДИСЛОВИЕ

части речи	грамматические характеристики	
существительные	род, число, падеж (для pluralia tantum и слов, обозначающих народности, — только число и падеж) ⁴¹	
прилагательные	род, число, падеж (для мн. числа — только число и падеж)	
местоимения-прилагательные: притяжательные местоимения, а также слова: весь, всякий, другой, иной, какой, коликий, никакой, один, оный, сам, самый, сей, такой, таковой, толикий, тот, целый	род, число, падеж (для мн. числа — только число и падеж)	
личные местоимения	лицо, число, падеж (для мест. 3 лица ед. ч. — лицо, число, род, падеж)	
возвратное местоимение себя местоимения никто, что	падеж	
местоимение все ¹	число и падеж	
местоимение все ² (в знач. «всё»)	род, число и падеж	
количественные числительные	падеж	
порядковые числительные и числительное один	род, число, падеж (для мн. числа — только число и падеж)	
глаголы (инфинитив)	вид	
глаголы (изъяв. накл. наст. время)	вид, число, лицо	
глаголы (изъяв. накл. прош. время) ⁴²	вид, число, род (для мн. числа — только вид и число)	
глаголы (изъяв. накл. простое буд. время)	вид, число, лицо	
глаголы (повелительное наклонение)	вид, число, лицо	
безличные глаголы ⁴³	время	
причастия	залог, время, род, число, падеж (для мн. числа — залог, время, число и падеж)	
деепричастия	вид	
сравнительные степени прилагательных и наречий на -ее, -е-, -ае-, -яе-	—	
сравнительные степени прилагательных на -ий ⁴⁴	род, число, падеж	
неизменяемые части речи	наречия	—
	предикативы	—
	предлоги	—
	союзы	—
	частицы	—
	междометия	—
	вводные слова	—

В ряде случаев при определении неоднозначных грамматических форм в словаре приводилось несколько вариантов возможной грамматической интерпретации (обозначаются знаком /, например: *казни́* — *гл. сов./несов. повел. ед. 2 л.* («*Помилуй, Государь! Невинной не казни!*»); *бѣдных* — *прил. мн. род./вин.* («*Все- сильный, не оставь нас, бѣдных*»); *побродяг* — *сущ. м./ж. мн. род.* («*Не устыдился быть в совете побродяг*»).

При грамматической квалификации рифмующихся слов составители словаря столкнулись с рядом сложностей, вызванных как особенностями словоупотребления М. В. Ломоносова, так и — главным образом — динамическим состоянием фонетической, орфографической и грамматической систем русского языка XVIII в. в целом⁴⁵.

Одним из практических вопросов, возникающих при грамматическом описании слов, находящихся на рифменной позиции, стала проблема разграничения адъективированных и «полноценных» причастий (*благословенный, восхищенный, совершенный* и др.). Составителями было принято решение не отражать в словаре рифм процессы адъективации причастий: все слова, обозначающие признак предмета, образованные от глагола и сохраняющие (даже в минимальном объеме) глагольную семантику, описываются как причастия.

При различении наречий и существительных (например, *летом*), наречий и сочетаний существительного с предлогом, местоимением или числительным (*от века, в конце, тот час, сто крат* и др.) — в первую очередь учитывалась синтаксическая функция: при отчетливом обстоятельственном значении данные формы определялись как наречия. Слитный или раздельный характер написания (*сто крат* — *стократ, во веки* — *воеки, без счота* — *бессчета* и др.) при грамматической квалификации формы не учитывался.

Для решения спорных грамматических вопросов составители обращались к Словарю русского языка XVIII века (Вып. 1–6. Л., 1984–1991. Вып. 7–17. СПб.,

⁴¹ Для собирательных существительных вместо указания на число используется помета *собир.*

⁴² Как форма прошедшего времени в словаре рассматривается глагольная часть аналитической формы условного наклонения, стоящая на рифменной позиции (например: *Когда бы древни веки знали // Твою щедроту с красотой, // Тогда бы жертвой почитали / Прекрасный в храме образ Твой*).

⁴³ Такую грамматическую квалификацию в словаре получают собственно безличные глаголы (например, *недоставать*). Личные глаголы, употребленные в безличном значении (например: *Едино совершить мне дело уж осталось...*) получают обычную глагольную грамматическую характеристику

⁴⁴ Единственным зафиксированным в словаре примером такой формы стала словоформа *больший* — сравнительная степень прилагательного *большой*.

⁴⁵ Н. А. Мещерский характеризовал XVIII век как переходный период, период «постепенного установления и образования всесторонних норм современного литературного языка» (*Мещерский Н. А. История русского литературного языка. Л., 1981. С. 20*).

1992–2007)⁴⁶, Словарю Академии Российской, производным путем расположенному (Ч. 1–6. СПб., 1789–1794), Словарю Академии Российской, азбучным путем расположенному (Ч. I–VI. СПб., 1806–1822) и к четырехтомному Словарю церковнославянского и русского языка А. Х. Востокова (СПб., 1847), — а также к наиболее авторитетным словарям современного русского языка — Словарю современного русского литературного языка (В 17-ти т. М.; Л., 1948–1965) и «Большому академическому словарю русского языка» (Т. 1–14. М.; СПб., 2004–2010).

2. ОБРАТНЫЙ СЛОВАРЬ РИФМЕННЫХ СЕГМЕНТОВ И БЕЗРИФМЕННЫХ ОКОНЧАНИЙ СТИХОВ

Обратный словарь рифменных сегментов и безрифменных окончаний представляет собой основную часть словаря рифм и включает четыре раздела: 1. Мужская клаузула, 2. Женская клаузула, 3. Дактилическая клаузула, 4. Разноударные (?) рифмы. В первых трех разделах собраны мужские, женские и дактилические рифмы, а также соответствующие безрифменные окончания. Последний раздел включает всего одну предположительно разноударную рифму из раннего стихотворения «[Стихи на туясок]», написанного силлабическим 6-сложником.

Обратный словарь содержит семь позиций для описания. В первом столбце приводится «рифменный сегмент» — часть конечного слова стиха, которая участвует в создании рифменного созвучия. Для безрифменных стихов под рифменным сегментом условно понимается часть конечного слова стиха от ударной гласной до конца слова. В графу «словарь» помещается словоформа, находящаяся на рифменной позиции (для безрифменного стиха — последнее слово в стихотворной строке). В графе «рифмопары» приводятся рифмующиеся слова в том порядке, в каком они следуют в тексте. Каждая рифмопара приводится в словаре дважды — при первом рифмующемся слове и при втором. Длинные рифменные цепи собраны в отдельном приложении; в обратный словарь рифменных сегментов и безрифменных окончаний они включены в виде отдельных рифмопар (составители исходили из того, что в рифменных цепях каждый стих с каждым составляет рифмопару). Для безрифменного стиха в графе «рифмопары» приводится одно слово. Если слово, находящееся на финальной позиции, употреблено с предлогом, это специально отмечается, причем в Обратном словаре разграничиваются случаи контактной и дистантной препозиции (в первом случае предлог указывается перед словом без скобок, во втором — в скобках). В столбце «индекс» заносится номер текста, соответствующий (как и в метрико-строфическом справочнике) «Алфавитному указателю», а также номера рифмующихся стихотворных строк (через тире). Далее приводятся грамматические характеристики рифмующихся слов и, наконец, метрический контекст (*М*) и строфический контекст (*С*), т. е. строфическая форма произведения — строфический стих, ас-

⁴⁶ Кроме опубликованных выпусков «Словаря русского языка XVIII века» составители имели возможность пользоваться картотекой, за что выражают свою искреннюю признательность зав. группой «Словарь XVIII века» Словарного отдела ИЛИ РАН д. ф. н. И. А. Малышевой.

ПРЕДИСЛОВИЕ

трофический стих парной рифмовки, астрофический стих вольной рифмовки, астрофический белый стих и т. д. В случае строфической формы указывается модель строфы, причем буквы, обозначающие указанные рифмопары, выделяются жирным шрифтом.

РИФМЕННЫЙ СЕГМЕНТ	СЛОВАРЬ	РИФМОПАРЫ	ИНДЕКСЫ	ГРАММАТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	М	С
тЫ́	ты	тЫ́ красотЫ́	146, 241–243	мест. 2 л. ед. им. сущ. ж. мн. вин.	Я4	aBaBccDeeD

Рифменные сегменты расположены в словаре по алфавиту ударных гласных и послеударной части сегментов, т. е. в разделе «Мужская клаузула» сегменты расположены в следующем порядке: А, АБ, АБЬ, АВ и т. д.; в разделе «Женская клаузула» — АВА, АВЕ, АВЕН, АВИ, АВИВ, АВИЛ и т. д. Рифменные сегменты богатых и глубоких рифм помещены в словаре после аналогичных сегментов бедных рифм в инверсионном порядке (предударные части сегмента обозначены строчными буквами). Например, сегменты богатых рифм вАЕТ, жАЕТ, лАЕТ, ирАЕТ, тАЕТ, нчАЕТ, шАЕТ и щАЕТ следуют в указанном порядке после сегмента бедных рифм АЕТ.

Рифменный сегмент является основной единицей описываемой в словаре рифмы. В русском стихе рифма есть явление фонетическое, «звуковой повтор». Между тем получить корректную фонетическую транскрипцию рифменного сегмента на основании письменного текста XVIII в. можно далеко не во всех случаях — существующие в работах по исторической фонетике и истории русского стиха попытки реконструировать способы произнесения поэтических текстов зачастую носят гипотетический характер⁴⁷. До сих пор нет однозначного ответа на вопрос о том, произносились ли стихи всех жанров согласно фонетическим нормам высокого слога⁴⁸ и в какой степени эти нормы высокого слога соответствовали нормам книжнославянского языка. По ряду вопросов произносительной

⁴⁷ См. статьи В. М. Жирмунского, Б. В. Томашевского, В. Е. Холшевникова и М. Л. Гаспарова в: Словарь языка М. В. Ломоносова / Гл. ред. акад. Н. Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 1. Исследования и материалы к стихосложению М. В. Ломоносова / составление, предисловие и примечания д.ф.н. Е. В. Хворостьяновой. СПб.: Нестор-История, 2010.

⁴⁸ Ср., например, противоположные мнения по этому вопросу у М. В. Панова и В. А. Западава, подкрепленные также противоположными суждениями об одном из спорных вопросов произносительной нормы XVIII столетия: «В первой половине XVIII в. всякое стихотворное произведение было рассчитано на небытовую фонетику. <...> Под ударением, после мягкого согласного, не произносится гласный [’о]» (Панов М. В. История русского литературного произношения XVIII–XX вв. М., 2007. С. 322, 323); «Ломоносов в баснях и сатирических стихотворениях старался выдержать ё, в произведениях среднего штиля чередовал разговорные и книжные рифмы (с преобладанием последних), в высоких жанрах, за редким исключением, употреблял книжные формы с е» (Западов В. А. «Способ произношения стихов» и русская рифма XVIII в. // Проблемы жанра в истории русской литературы. Л., 1969. С. 25–26).

нормы среди исследователей нет единства, как не было его и у самих поэтов XVIII в. Так, например, М. В. Панов, обобщая взгляды Ломоносова на произношение буквы *z*, писал: «По мнению Ломоносова, в одних словах надо произносить [γ], в других — [г]; эти две фонемы не были стилистическими заместителями, двойняшками, а распределялись по словам <...> Ломоносова беспокоило, однако, что твердых норм распределения нет; и трудно бывает решить, как данное слово произносится: с [γ] или с [г] (в позициях оглушения соответственно с [x] или [к])»⁴⁹. Сомнения закрадываются даже в самых, казалось бы, очевидных случаях: не случайно еще академик В. В. Виноградов, говоря о тенденции к оканью как о произносительной норме высокого слога приводил по большей части «косвенные свидетельства»⁵⁰.

Важнейший вопрос, возникающий при вычленении рифменного сегмента, — это вопрос о его границе. На сегодняшний день невозможно однозначно ответить на вопрос о том, как воспринималась рифма в русской поэзии XVIII в. в целом и каковы были требования к рифме поэтов XVIII столетия⁵¹. Восприятие рифмы XVIII века как рифмы исключительно точной, соответствующей господствующему в стихотворной культуре принципу рационального самоограничения⁵², представляется некоторым упрощением. Даже предварительные наблюдения над рифмой Ломоносова демонстрируют, что в его поэзии, помимо «классических» точных рифм, встречаются более сложные примеры созвучий, имеющих непосредственное отношение к рифме. И здесь обнаруживаются две группы яв-

⁴⁹ Панов М. В. История русского литературного произношения XVIII–XX вв. М., 2007. С. 297. В «Российской грамматике» Ломоносов отмечал, что произношения буквы *z* как [γ], которое «осталось от славянского языка», следует придерживаться «особливо в косвенных падежах речения Богъ <...> в речениях: Господь, гласъ, благо и в их производных и сложенных: государь, государство, господинъ, господствую, разглашаю, благодать, благословляю, благодарю и проч.» (Ломоносов М. В. Полн. собр. соч.: В 11 т. Т. 7. М.; Л., 1952. С. 426). Свое «беспокойство» по поводу принципов распределения фонем [γ] и [г] Ломоносов выразил в специальном стихотворении, написанном в процессе работы над «Российской грамматикой» — «О сомнительном произношении буквы *z* в Российском языке» (подробнее о нем см., в частности: Успенский Б. А. Фонетическая структура одного стихотворения Ломоносова (Историко-филологический этюд // Успенский Б. А. Избранные труды. Т. II. Язык и культура. М., 1996. С. 255–298).

⁵⁰ См.: Виноградов В. В. Очерки по истории русского литературного языка XVII–XIX вв. М., 1982. С. 113–114. По мнению В. В. Виноградова, одно из этих «косвенных свидетельств» — указание самого Ломоносова на близость старославянского языка и «поморского диалекта». Отметим, что вопрос о возможном влиянии на поэтический язык Ломоносова его родного архангелогородского диалекта абсолютно неисследован.

⁵¹ Ср. предельно общее определение термина «рифма» у Аполлоса (Байбакова): «Есть же Рифма (вирша) конечное слово, подобное другаго стиха конечному слову или *речением*, или *звоном*, или *буквами*» (Аполлос (Байбаков). Правила пиитическия о стихотворении российском и латинском 5 изд. М., 1795. С. 8).

⁵² См.: Гаспаров М. Л. Очерк истории русского стиха. М., 2002. С. 88–92.

лений: 1) созвучия, усиливающие точность рифмы, и 2) созвучия, ослабляющие точность рифмы.

1. Созвучия, усиливающие точность рифмы:

а) примеры, когда в качестве опорных согласных выступают согласные, парные по звонкости-глухости: *пойдут — цветут, возглашали — подражали, вседержитель — нарушитель, солдат — хотят, мудрейший — острейший* и др.;

б) примеры, когда в качестве опорных согласных выступают согласные, парные по твердости-мягкости: *пишу — ищу*;

в) примеры, когда в качестве опорных согласных выступают согласные, сходные по какому-либо фонетическому признаку, например:

– по признаку места образования: *обид — вид* (губные), *дверь — зверь* (переднеязычные), *клокочет — хочет* (заднеязычные);

– по признаку способа образования: *доброт — щедрот* (смычные), *весны — тьмы* (сонорные).

г) «дистанционные совпадения» отдельных согласных, гласных и групп звуков в рифмующихся словах: *рвет — ржет, полях — полках, десницу — денницу, лежащих — летящих, парящий — палящий, скрыла — сила, мозгу — низу* и др.⁵³

Иногда звуковое сходство рифмующихся слов настолько велико, что они отличаются только одним звуком: *подобну — подробну, злился — залился, ограда — отрада*. В некоторых случаях наблюдаются сочетания нескольких факторов: созвучие согласных, сходных по признаку места образования, и «дистанционные совпадения»: *рабы — рвы*. Такого рода звуковые уподобления друг другу рифмующихся слов являются одной из наиболее ярких черт ломоносовской поэзии. На созвучия, свойственные рифмующимся словам в текстах Ломоносова, обратил внимание еще Ю. Н. Тынянов. По его словам, «рифмы Ломоносова являются не звуковыми подобиями конечных слогов, а звуковыми подобиями конечных слов, причем решает здесь, по-видимому, семантическая яркость тех или иных звуковых групп, а не подобие конечных слогов»⁵⁴.

2. Созвучия, ослабляющие точность рифмы:

а) примеры неточных рифм, а именно ассонансные рифмы, например: *Своим — Константин, снег — след*;

б) приблизительные рифмы: *нежной — прежней*;

в) рифменная перестановка («рокировка») звуков, при которой звуки первого слова рифмопары повторяются во втором слове в обратном порядке: *ковры — рвы, огни — гони, талант — атлант*⁵⁵.

⁵³ В некоторых случаях в таких дистанционных созвучиях принимает участие предлог, составляющий единое фонетическое слово вместе с рифмующимся: например: *вой — в бой, отрада — от стада*.

⁵⁴ Тынянов Ю. Н. Ода как ораторский жанр // Тынянов Ю. Н. Поэтика. История литературы. Кино. М., 1977. С. 239.

⁵⁵ В контексте созвучий, ослабляющих точность рифмы, необходимо отметить и примеры открытых мужских окончаний, в которых не совпадают опорные согласные. М. Л. Гаспаров отмечает, что в период реформы стиха «русская практика столкнулась с резким различием в своих западных образцах: во французской поэзии рифмы с опорными согласными

Для обратного словаря рифмованных и безрифменных окончаний стихов были выработаны следующие правила вычленения сегментов:

1. Сегмент выделяется по орфографическому принципу (только на основе написания).

2. В рифмованном стихе рифменный сегмент выделяется не для рифмопары, а для каждого из рифмующихся слов отдельно. Так, например, в рифмопаре *пленил — забыл* для слова «пленил» выделяется сегмент ИЛ, для слова «забыл» — сегмент ЫЛ, в рифмопаре *виноград — бежат* для слова «виноград» выделяется сегмент — АД, для слова «бежат» — АТ, в рифмопаре *пленил — проронил* для обоих слов выделяется сегмент нИЛ. Для безрифменных окончаний под рифменным сегментом понимается часть конечного слова стиха от ударной гласной до конца слова.

3. С учетом орфографического принципа приблизительные созвучия согласных (включая и корреляцию по звонкости-глухости), а также «дистанционные совпадения» звуков в рифмующихся словах, о которых шла речь выше, в рифменный сегмент не входят: для обоих слов рифмопары *пойдут — цветут* выделяется сегмент УТ; для обоих слов рифмопары *весны — тьмы* — сегмент Ы; в рифмопаре *другу — верху* — сегмент У; в рифмопаре *скрыла — сила* для слова «скрыла» выделяется сегмент ЫЛА, для слова «сила» — ИЛА; в рифмопаре *деницы — денницы* для обоих слов выделяется сегмент НИЦЫ.

4. Для неточных и приблизительных рифм предлагается использовать такой же принцип, какой используется для безрифменных окончаний: под рифменным сегментом понимать часть конечного слова стиха от ударной гласной до конца слова. Например, в рифмопаре *Своим — Константин* для слова «Своим» выделяется сегмент ИМ, для слова «Константин» — ИН. Примеры рифменной рокировки звуков фиксируются в словаре так же, как и богатые рифмы: в рифмопаре *ковры — рвы* для слова «ковры» выделяется сегмент врЫ, для слова «рвы» — сегмент рвЫ.

3. УКАЗАТЕЛИ СТИХОТВОРНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ М. В. ЛОМОНОСОВА

Алфавитный и хронологический указатели стихотворных произведений М. В. Ломоносова включают справочную информацию о каждом тексте: а) том и страницу в ПСС М. В. Ломоносова⁵⁶, б) индекс текста (соответствующий ука-

<...> поощрялись, в немецкой — осуждались. Русская поэтика <...> признала их желательными, но необязательными <...>. Ломоносов в ранних своих одах (1738—1743) держался немецкой традиции: рифмы „весны-тьмы“, „зари-огни“, „земли-реки“ и пр. составляют здесь почти две трети всех мужских открытых <...>; начиная с 1743 г. <...> общепринятой нормой мужской открытой рифмы становится рифма с обязательным опорным звуком: „беда-борода“, но не „беда-голова“» (*Гаспаров М. Л. Очерк истории русского стиха. С. 92*).

⁵⁶ В указателях стихотворных произведений М. В. Ломоносова ссылки на ПСС даются сокращенно: римская цифра обозначает номер тома, арабская — страницу, арабская

ПРЕДИСЛОВИЕ

зателю метрико-строфического справочника), в) название произведения, г) год создания или первой публикации, д) количество рифм (отдельно — мужских, женских и дактилических), е) количество безрифменных окончаний (мужских, женских и дактилических), ж) количество стихов в тексте.

издание	индекс	название произведения	год	количество рифм			количество безрифменных окончаний			количество стихов
				м	ж	д	м	ж	д	
VIII, 111	194	Преложение псалма 143	1743	30	30	0	0	0	0	60

4. СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ СЛОВАРЯ РИФМ

Настоящий раздел включает сводные данные по соотношению клаузул, пропорциям частей речи на рифменной позиции, грамматическим, лексическим, стилистическим и метрико-строфическим характеристикам рифмопар стиха Ломоносова, а также словоформ в финальной позиции белого стиха. В данном разделе указывается количество рифменных гнезд и их объем, соотношение рифменного состава, засвидетельствованного поэтической практикой Ломоносова, с потенциальной рифмой русского языка.⁵⁷

ОРФОГРАФИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ ИЗДАНИЯ

Главным орфографическим принципом настоящего издания является опора на современную орфографию. Составители словаря отдают себе отчет в том, что данный принцип является небесспорным и ряд важных аспектов изучения рифмы М. В. Ломоносова оказывается в результате незатронутым. Так, например, полноценное использование данных словаря для анализа фонологической и фонетической систем русского языка XVIII века было бы возможным только при условии восстановления аутентичной Ломоносовской орфографии (в частности, буквы ъ). Однако учитывая основную методологическую стратегию серии научных трудов, посвященных комплексному описанию стиховой системы поэта на материале *всего* корпуса его стихотворных произведений, следует признать, что задача восстановления аутентичной орфографии на настоящем этапе исследования едва ли может быть решена, учитывая в том числе и то обстоятельство, что первые посмертные публикации отдельных текстов разделяют значительные временные промежутки, за которые менялись как издательские принципы, так и формы репрезентации текстов, написанных (а иногда и ранее опубликованных)

цифра в квадратных скобках — номер произведения на странице. Ссылка на цитируемое в статье С. И. Николаева стихотворение М. В. Ломоносова («На преславную победу, полученную российским войском над прусским в Силезии, 12 июля 1759 года», № 98) также приводится сокращенно: цифра XVIII отсылает к изданию: XVIII век. Сб. 22. СПб., 2002 (цифра 4 соответствует номеру страницы).

⁵⁷ Более подробное описание структуры и состава 4-ой части словаря будет дано в предисловии к указанной части.

ПРЕДИСЛОВИЕ

в ином орфографическом варианте. Для восстановления аутентичной орфографии всего корпуса поэтических текстов Ломоносова потребовались бы годы архивной и текстологической работы. По этой причине редакционная коллегия издания сочла единственно возможным решением опираться при составлении словаря на ПСС М. В. Ломоносова (*Ломоносов М. В.* Полн. собр. соч.: в 11 т. М.; Л., 1950–1959, 1983), включающее значительное количество не издававшихся в XVIII столетии текстов М. В. Ломоносова.

Важная для текстов XVIII века орфографическая проблема — это проблема заглавных и строчных букв. Все заглавные и строчные буквы в словах, стоящих на рифменной позиции, последовательно сохранены во второй части словаря рифм — в «Обратном словаре рифменных сегментов и безрифменных окончаний». В «Лексиконе стиховых окончаний», во избежание излишне дробной текстологической и стиховедческой статистики (отдельно для форм *Бояр* и *бояр*, *Богини* и *богини* и т. д.), для каждой формы выбирался один наиболее употребительный орфографический вариант.

Составители и редакторы словаря выражают искреннюю благодарность за помощь в работе над словарем, позитивную критику и ценные советы научным сотрудникам отдела «Словарь языка М. В. Ломоносова» ИЛИ РАН П. Е. Бухаркину, Н. В. Каревой, К. Н. Лемешеву, Д. В. Рудневу, А. С. Смирновой, Г. Ю. Смирновой, А. К. Филиппову, а также Н. Ю. Алексеевой, А. А. Бабенковой, С.И. Николаеву, Н. В. Перцову, А. Я. Шайкевичу, Л. Л. Шестаковой.

Е. М. Матвеев, Е. В. Хворостьянова

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

1. ТЕКСТОЛОГИЧЕСКАЯ И СТИХОВЕДЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РИФМЫ

- Б* – количество употреблений в белом стихе или без рифмопары
М – метрический контекст / количество метрических контекстов
О – количество употреблений в оригинальном тексте
П – количество употреблений в переводном тексте
Р – количество употреблений в рифмованном стихе
С – строфический контекст / количество строфических контекстов

2. ГРАММАТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 1 л. – первое лицо
2 л. – второе лицо
3 л. – третье лицо
буд. – будущее время
вв. слово – вводное слово
вин. – винительный падеж
гл. – глагол
гл. безл. – безличный глагол
дат. – дательный падеж
дв. – двойственное число
деепр. – деепричастие
действ. – действительный залог
ед. – единственное число
ж. – женский род
зв. – звательный падеж
им. – именительный падеж
инф. – инфинитив
м. – мужской род
межд. – междометие
мест. – местоимение
мест.-прил. – местоимение-прилагательное
мн. – множественное число
нареч. – наречие
наст. – настоящее время
несов. – несовершенный вид
повел. – повелительное наклонение
пр. – предложный падеж
предикат. – предикатив
предл. – предлог
прил. – имя прилагательное
прил. превосх. – имя прилагательное в превосходной степени
прил. сравн. – сравнительная степень имени прилагательного (на -ий)
прич. – причастие
прош. – прошедшее время
род. – родительный падеж
собр. – собирательное имя существительное
сов. – совершенный вид
ср. – средний род

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

сравн. – *сравнительная степень имени прилагательного или наречия*
страд. – *страдательный залог*
сущ. – *имя существительное*
тв. – *творительный падеж*
част. – *частица*
числ. – *количественное числительное*
числ.-прил. – *порядковое числительное и числительное один*

3. МЕТРИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ

Метры

Ам – *амфибрахий*

Ан – *анapest*

Гк – *гекзаметр*

Д – *дактиль*

Дк – *дольник*

Лог – *логзэды*

Х – *хорей*

Я – *ямб*

Размеры

В – *вольные размеры*

Дк4 – *четырёхиктный дольник*

Проч. – *прочие размеры*⁵⁸

Рз – *разностопные (разноударные) размеры*

Х4 – *четырёхстопный хорей*

Я6 – *шестистопный ямб*

5. КАТАЛЕКТИКА

д – *дактилическая (двусложная) клаузула*

ж – *женская (односложная) клаузула*

м – *мужская (нулевая) клаузула*

6. СТРОФИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ

Строфическое строение

Астрофич. б. с. – *астрофический белый стих*

Астрофич. в. р. – *астрофический стих вольной рифмовки*

Астрофич. п. р. – *астрофический стих парной рифмовки*

Од. – *одиночная строфа*

Схема рифмовки

AbAbCCdEEed – *схема одической строфы (жирным шрифтом выделены позиции рифмующихся слов)*

а, А, А' (b, B, B' и т. д.) – *рифмованный стих с мужским, женским, дактилическим окончанием*

х, Х, Х' – *холостой стих с мужским, женским, дактилическим окончанием*

⁵⁸ Для произведений указание «Проч.» сопровождает силлабические стихотворения («[Стихи на туясок]») и раешник (?) («Ныне употребляемое саксонских крестьян “Отче наш”»). Более подробно о метрической квалификации произведений и стихов см: *Лалетина О. С., Хворостьянова Е. В.* Словарь языка М. В. Ломоносова / Гл. ред. акад. Н. Н. Казанский. Материалы к словарю. Вып. 2. / Метрико-строфический справочник к произведениям М. В. Ломоносова. СПб.: Нестор-История, 2010.

ЛЕКСИКОН СТИХОВЫХ ОКОНЧАНИЙ

Условные обозначения

ТЕКСТОЛОГИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА:

О количество раз в оригинальном тексте

П количество раз в переводном тексте

СТИХОВЕДЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА:

Р количество раз в рифмованном стихе

Б количество раз в белом стихе или без рифмопары

М количество метрических контекстов

С количество строфических контекстов

ЛЕММА	ФОРМА	ИНДЕКСЫ	ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	ПРЕД- ЛОГ	ХАРАКТЕРИСТИКА					
					ТЕКСТОЛ.			СТИХОВЕД.		
					О	П	Р	Б	М	С
Аввакум	Авваку́м	178, 675	сущ. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1
Аврора	Аврора́	237, 1	сущ. ж. ед. род.		1	0	1	0	1	1
Авфид	Авфид	278, 9	сущ. м. ед. им.		1	0	0	1	1	1
ад	а́д	154, 27 219, 100	сущ. м. ед. им.		2	0	2	0	2	2
		147, 154	сущ. м. ед. вин.		1	0	1	0	1	1
		240, 1116	сущ. м. ед. вин.	в	1	0	1	0	1	1
		41, 1455 240, 1542	сущ. м. ед. вин.	во	2	0	2	0	1	2
Азийский	Азийский	162, 36	прил. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1
	Азийских	155, 45	прил. мн. род.	от	1	0	1	0	1	1
		157, 152	прил. мн. пр.	в	1	0	1	0	1	1

ЛЕММА	ФОРМА	ИНДЕКСЫ	ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	ПРЕД- ЛОГ	ТЕКСТОЛ.			СТИХОВЕД.			
					О	П	Р	Б	М	С	
Азия	Азия	108, 3	сущ. ж. ед. им.		1	0	1	0	1	1	1
Азов	Азов	160, 172	сущ. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1	1
		178, 99	сущ. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1	1
Алексей	Алексей	149, 165	сущ. м. ед. им.		3	0	3	0	2	3	
		166, 172									
		178, 796									
	Алексейо	165, 182	сущ. м. ед. дат.		1	0	1	0	1	1	1
Алкид	Алкиду	163, 191	сущ. м. ед. дат.		1	0	1	0	1	1	1
		148, 245	сущ. м. мн. им.		1	0	1	0	1	1	1
алмаз	алмаз	17, 198	сущ. м. ед. им.		0	1	1	0	1	1	1
		182, 117	сущ. м. мн. им.		1	0	1	0	1	1	1
алый	áло	211 [V], 125	прил. ср. ед. вин.		1	0	1	0	1	1	1
Амазоны	Амазон	114, 8	сущ. мн. род.		1	0	1	0	1	1	1
Амур	Аму́р	159, 177	сущ. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1	1
Амфитрида	Амфитриды	148, 246	сущ. ж. ед. род.		1	0	1	0	1	1	1
		211 [VI], 73	сущ. м. ед. им.		2	0	2	0	2	2	2
Анакреон	Анакрео́н	211 [VIII], 134									
ананас	анана́с	67, 1	сущ. м. ед. вин.	за	1	0	1	0	1	1	1
Анна	А́нну	153, 18	сущ. ж. ед. им.		1	0	1	0	1	1	1
		167, 76	сущ. ж. ед. вин.		1	0	1	0	1	1	1
Апеллес	А́пеллы	146, 67	сущ. ж. ед. род.	для	1	0	1	0	1	1	1
		182, 75	сущ. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1	1

арап	арап	100, 4	сущ. м. ед. им.			1	0	1	0	1	0	1	1
аромат	аромат	157, 83	сущ. м. ед. вин.			1	0	1	0	1	0	1	1
ароматный	ароматных	159, 198	прил. мн. пр.	в		1	0	1	0	1	0	1	1
архипиит	архипиит	86, 4	сущ. м. ед. им.			1	0	1	0	1	0	1	1
Атлант	Атлант	148, 52	сущ. м. ед. им.			1	0	1	0	1	0	1	1
Атрид	Атрид	264, 1	сущ. м. мн. вин.			0	1	0	1	0	1	1	1
Афины	Атрида	52, 1	сущ. м. ед. род.	у		0	1	0	1	0	1	1	1
	Афин	41, 117 146, 235	сущ. мн. род.			2	0	2	0	2	0	2	2
Ахайский	Афины	9, 30	сущ. мн. вин.			1	0	1	0	1	0	1	1
Ахейский	Ахайских	155, 159	прил. мн. род.	до		1	0	1	0	1	0	1	1
Ахиллес	Ахейских	212, 1	прил. мн. вин.			0	1	0	1	0	1	1	1
	Ахиллес	162, 72	сущ. м. ед. им.			1	0	1	0	1	0	1	1
Ахмет	Ахиллесом	41, 536	сущ. м. ед. тв.			1	0	1	0	1	0	1	1
Багдагской	Ахмет	178, 1134	сущ. м. ед. им.			1	0	1	0	1	0	1	1
багреть	Багдагской	240, 841	прил. м. ед. им.			1	0	1	0	1	0	1	1
багриться	багреть	155, 139	гл. несов. наст. ед. 3 л.			1	0	1	0	1	0	1	1
багровый	багриться	177, 229	гл. несов. прош. ед. м.			1	0	1	0	1	0	1	1
	багров	41, 261	прил. м. ед. им.			1	0	1	0	1	0	1	1
	багрова	178, 202 240, 1455	прил. ж. ед. им.			2	0	2	0	2	0	2	2
багровить	Багровы	207 [П], 4	прил. мн. вин.			1	0	1	0	1	0	1	1
багряница	багровить	178, 1231	гл. несов. инф.			1	0	1	0	1	0	1	1
	багрянице	178, 722	сущ. ж. ед. дат.			1	0	1	0	1	0	1	1

ЛЕММА	ФОРМА	ИНДЕКСЫ	ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	ПРЕД- ЛОГ	ТЕКСТОЛ.			СТИХОВЕД.				
					О	П	Р	Б	М	С		
	багрянiцы	160, 223	сущ. ж. ед. род.		1	0	1	0	1	0	1	1
багрянiй	багрянiной	158, 11	прил. ж. ед. тв.		1	0	1	0	1	0	1	1
Балабан	Балабану	56, 27	сущ. м. ед. дат.		1	0	1	0	1	0	1	1
	Балабана	56, 3	сущ. м. ед. вин.		1	0	1	0	1	0	1	1
Балтiйский	Балтiйским	150, 229	прил. мн. дат.	по	1	0	1	0	1	0	1	1
	Балтiйских	124, 5 155, 46	прил. мн. род.	до	2	0	2	0	2	0	2	2
		163, 291	прил. мн. пр.	в	1	0	1	0	1	0	1	1
барабан	барабаны	178, 1223	сущ. м. мн. им.		1	0	1	0	1	0	1	1
		178, 446	сущ. м. мн. вин.	в	1	0	1	0	1	0	1	1
барометр	Барометры	182, 353	сущ. м. мн. им.		1	0	1	0	1	0	1	1
бег	бег	44, 13	сущ. м. ед. им.		1	0	1	0	1	0	1	1
		119, 4 151, 76 178, 1006 182, 154	сущ. м. ед. вин.		4	0	4	0	4	0	2	2
	беги	178, 830	сущ. м. мн. им.		1	0	1	0	1	0	1	1
	бегу	240, 379	сущ. м. ед. род.		1	0	1	0	1	0	1	1
		240, 963	сущ. м. ед. дат.		1	0	1	0	1	0	1	1
		41, 1265	сущ. м. ед. дат.	к	1	0	1	0	1	0	1	1
Бегемот	Бегемота	151, 65	сущ. м. ед. вин.	на	1	0	1	0	1	0	1	1
беглец	беглецам	271, 2	сущ. м. мн. дат.		0	1	0	1	0	1	1	1

ЛЕММА	ФОРМА	ИНДЕКСЫ	ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	ПРЕД- ЛОГ	ТЕКСТОЛ.			СТИХОВЕД.						
					О	П	Р	Б	М	С				
	бѣдры	153, 159	сущ. ж. мн. им.		1	0	1	0	1	1				
бедство	бѣдств	41, 830	сущ. ср. мн. род.		1	0	1	0	1	1				
		178, 1101	сущ. ср. мн. род.	выше	1	0	1	0	1	1				
	бѣдство	148, 261 178, 742	сущ. ср. ед. вин.		2	0	2	0	2	2				
	бѣдству	166, 213	сущ. ср. ед. даг.		1	0	1	0	1	1				
бежанье	бежаньем	240, 1383	сущ. ср. ед. тв.		1	0	1	0	1	1				
бежать	бегѣ	41, 858	гл. несов. повел. ед. 2 л.		1	0	1	0	1	1				
	бегѣте	257, 19	гл. несов. повел. мн. 2 л.		0	1	0	1	1	1				
	бегѣ	41, 1175	гл. несов. наст. ед. 1 л.		1	0	1	0	1	1				
	бегѣт	162, 94	гл. несов. наст. мн. 3 л.		1	0	1	0	1	1				
	бежал	17, 134	гл. несов. прош. ед. м.		0	1	1	0	1	1				
	бежал	156, 60	гл. несов. наст. мн. 3 л.		0	1	1	0	1	1				
	бежалъ	41, 1108	гл. несов. инф.		1	0	1	0	1	1				
	бежѣм	41, 1191	гл. несов. наст. мн. 1 л.		1	0	1	0	1	1				
	бежит	бежит	17, 234	гл. несов. наст. ед. 3 л.		1	3	3	1	3	4			
			136, 4											
156, 44 177, 161														
безбѣдный	безбѣдны	163, 373	прил. мн. им.		1	0	1	0	1	1				
безбожно	безбожно	240, 119	прил. ср. ед. им.		1	0	1	0	1	1				
		240, 447												
		38, 30	предикат.		2	0	2	0	2	1	1			

безбожный	безбожных	190, 46	прил. мн. род.		1	0	1	0	1	1
безводный	безводны	157, 19	прил. мн. им.		1	0	1	0	1	1
безглазый	безглазы	37, 54	прил. мн. им.		1	0	1	0	1	1
безгласный	безгласной	125, 4	прил. ж. ед. род.	от	1	0	1	0	1	1
бездна	бездны	148, 185	сущ. ж. ед. род.		1	0	1	0	1	1
бездушный	бездушен	240, 1341	прил. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1
	бездушных	178, 999	прил. мн. род.		1	0	1	0	1	1
беззаботный	беззаботен	235, 8	прил. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1
беззвончно	беззвончно	120, 22	нареч.		1	0	1	0	1	1
без конца	без конца	41, 322	нареч.		1	0	1	0	1	1
безмерно	безмерно	47, 1	нареч.		1	0	0	1	1	1
		139, 9	предикат.		0	1	1	0	1	1
безмерный	безмерен	240, 507	прил. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1
	безмерно	161, 149	прил. ср. ед. вин.		1	0	1	0	1	1
	безмерной	150, 173	прил. ж. ед. дат.	по	1	0	1	0	1	1
		41, 812	прил. ж. ед. тв.		1	0	1	0	1	1
	безмерном	165, 114	прил. м. ед. пр.	в	1	0	1	0	1	1
	безмерным	147, 116	прил. ср. ед. тв.		1	0	1	0	1	1
	безмерных	162, 131	прил. мн. род.		1	0	1	0	1	1
безмерность	безмерность	152, 25	сущ. ж. ед. вин.		0	1	1	0	1	1
безмятежно	безмятежно	160, 19	нареч.		1	0	1	0	1	1
безопасно	безопасно	55, 3 97, 3 164, 16	нареч.		2	1	3	0	2	2

ЛЕММА	ФОРМА	ИНДЕКСЫ	ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	ПРЕД- ЛОГ	ТЕКСТОЛ.			СТИХОВЕД.			
					О	П	Р	Б	М	С	
безопасный	безопасен	41, 1366	прил. м. ед. им.		3	0	3	0	2	2	
		167, 13									
		182, 93									
	безопасна	безопасным	178, 234	прил. м. ед. вин.		1	0	1	0	1	1
			41, 831								
			166, 188								
безопасных	безотрадно	240, 521	прил. ср. ед. тв.		1	0	1	0	1	1	
		30, 56									
		41, 752									
безотрадный	безплотен	30, 56	прил. мн. пр.	в	0	1	1	0	1	1	
											41, 752
											235, 7
безплотный	безпокойны	150, 58	прил. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1	
											150, 58
											165, 139
безполезно	безполезно	165, 139	прил. мн. им.		1	0	1	0	1	1	
											165, 139
											165, 139
безполезный. См.: бесполезный											
безпорочно	безстудство	41, 982	нареч.		1	0	1	0	1	1	
											178, 482
											240, 25
без счота и бессчета	бессчета	193, 7	нареч.		1	0	1	0	1	1	
											177, 39
											166, 196
безумный	безутешно	8, 6	прил. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1	
											8, 6
											152, 6
безущенный	безчестной	152, 6	прил. ср. ед. вин.		1	0	1	0	1	1	
											152, 6
											192, 60
безчестный	без числа	192, 60	нареч.		1	0	1	0	1	1	
											192, 60
											192, 60

белеть	белѣет	159, 186	гл. несов. наст. ед. 3 л.	1	0	1	0	1	0	1	1
	белѣют	182, 134	гл. несов. наст. мн. 3 л.	1	0	1	0	1	0	1	1
Беллона	Белло̀на	164, 21	сущ. ж. ед. им.	1	0	1	0	1	0	1	1
белый	белу́	211 [VII], 102	прил. ж. ед. вин.	1	0	1	0	1	0	1	1
	бѣлы	150, 158 155, 13	прил. мн. им.	2	0	2	0	2	0	1	2
берег. См.: брег											
бережок	бережо́к	91, 12	сущ. м. ед. вин.	1	0	1	0	1	0	1	1
бережь	берегу́т	159, 224	гл. несов. наст. мн. 3 л.	1	0	1	0	1	0	1	1
Берлин	Берли́н	149, 196 178, 735	сущ. м. ед. им.	2	0	2	0	2	0	2	2
	Берли́на	154, 108	сущ. м. ед. род.	1	0	1	0	1	0	1	1
бесконечный	беско́нечна	178, 73	прил. ж. ед. им.	1	0	1	0	1	0	1	1
	беско́нечны	240, 1391	прил. мн. вин.	1	0	1	0	1	0	1	1
бес	бесо́в	219, 40	сущ. м. мн. род.	1	0	1	0	1	0	1	1
	бе́су	219, 26	сущ. м. ед. дат.	1	0	1	0	1	0	1	1
бесполезный и бесполезный	бесполе́зной	41, 1421	прил. ж. ед. тв.	1	0	1	0	1	0	1	1
бесполезный и бесполезный	бесполе́зны	41, 551	прил. мн. им.	1	0	1	0	1	0	1	1
	бесполе́зны	41, 1125	прил. мн. вин.	1	0	1	0	1	0	1	1
	бесполе́зный	178, 971	прил. м. ед. вин.	1	0	1	0	1	0	1	1
	бесполе́зна	41, 1064	прил. ж. ед. им.	1	0	1	0	1	0	1	1
	бесполе́зно	68, 22	прил. ср. ед. им.	1	0	1	0	1	0	1	1
	бесполе́зны	41, 476	прил. мн. им.	1	0	1	0	1	0	1	1

ЛЕММА	ФОРМА	ИНДЕКСЫ	ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	ПРЕД- ЛОГ	ТЕКСТОЛ.			СТИХОВЕД.		
					О	П	Р	Б	М	С
беспременно	беспременно	148, 319	нареч.		2	1	3	0	2	2
		156, 3								
		192, 55								
беспрестанно	беспрестанно	256, 7	нареч.		0	1	0	1	1	1
беспреткновенный	беспреткновенну	159, 238	прил. ж. ед. вин.		1	0	1	0	1	1
бессловесный	бессловесный	166, 55	прил. м. ед. вин.		1	0	1	0	1	1
бессчета. См.: без счёта										
бесценно	бесценно	148, 318	прил. ср. ед. им.		1	0	1	0	1	1
бесчеловечный	бесчеловечно	240, 603	прил. ср. ед. им.		1	0	1	0	1	1
		41, 1089	прил. ж. ед. вин.		2	0	2	0	1	1
		41, 1330								
бить	бьёт	240, 1389	прил. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1
		240, 1538	гл. несов. прош. ед. м.		1	0	1	0	1	1
		19, 5	гл. несов. наст. ед. 3 л.		1	0	1	0	1	1
благоволить	благоволил	156, 84	гл. несов. наст. мн. 3 л.		3	1	4	0	3	2
		162, 92								
		178, 248								
благодаренье	благодарить	178, 1217								
		148, 47	гл. несов. прош. ед. м.		1	0	1	0	1	1
		41, 231	сущ. ср. ед. вин.		1	0	1	0	1	1
благодарить	благодарит	154, 70	гл. несов. повел. ед. 2 л.		1	0	1	0	1	1
		159, 134	гл. несов. наст. ед. 3 л.		1	0	1	0	1	1
		240, 754	гл. несов. инф.		1	0	1	0	1	1

благодать	благодати	178, 309	сущ. ж. ед. род.		1	0	1	0	1	0	1	1	
	благодать	149, 8 174 [III], 23	сущ. ж. ед. им.		2	0	2	0	2	0	2	2	
благоденство		42, 69 121, 1 157, 198	сущ. ж. ед. вин.		2	1	3	0	2	3			
		190, 40	сущ. ср. ед. пр.	в	1	0	1	0	1	1	1	1	
		152, 138	сущ. ср. ед. им.		0	1	1	0	1	1	1	1	
		240, 57	нареч.		1	0	1	0	1	1	1	1	1
		167, 211	прил. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1	1	1	1
		240, 675	прил. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1	1	1	1
		166, 71	прил. мн. им.		1	0	1	0	1	1	1	1	1
		211 [VIII], 170	прил. ср. ед. им.		1	0	1	0	1	1	1	1	1
		167, 43	прил. м. ед. тв.		1	0	1	0	1	1	1	1	1
		106, 3	прич. страд. прош. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1	1	1	1
благословить и благословити	благословенна	153, 151 160, 233 166, 171 167, 243	прич. страд. прош. ж. ед. им.		4	0	4	0	1	1			
		159, 239	прич. страд. прош. ж. ед. вин.		1	0	1	0	1	1	1	1	
		159, 215	прич. страд. прош. мн. им.		1	0	1	0	1	1	1	1	
		148, 141	прич. страд. прош. мн. вин.	в	1	0	1	0	1	1	1	1	
	благословенный	150, 39 158, 51	прич. страд. прош. м. ед. им.		2	0	2	0	1	1	1	1	
		204 [II], 41	прич. страд. прош. м. ед. вин.		1	0	1	0	1	1	1	1	
		164, 126	прич. страд. прош. м. ед. вин.	чрез	1	0	1	0	1	1	1	1	

ЛЕММА	ФОРМА	ИНДЕКСЫ	ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	ПРЕД- ЛОГ	ТЕКСТОЛ.			СТИХОВЕД.		
					О	П	Р	Б	М	С
	благословённых	121, 8	прич. страд. прош. мн. пр.	во	1	0	1	0	1	1
	благословйт	105, 7	гл. сов. буд. ед. 3 л.		1	0	1	0	1	1
	благословйти	17, 72	гл. сов. инф.		0	1	1	0	1	1
	благословить	178, 424	гл. сов. инф.		1	0	1	0	1	1
благословлять	благословляёт	178, 313	гл. несов. наст. ед. 3 л.		1	0	1	0	1	1
благостыня	благостыню	148, 48	сущ. ж. ед. вин.	в	1	0	1	0	1	1
блаженство	блажёнства	21, 2	сущ. ср. ед. род.		0	1	1	0	1	1
		158, 188 164, 45	сущ. ср. ед. род.	ради	2	0	2	0	1	2
	блажёнство	152, 139	сущ. ср. ед. им.		0	1	1	0	1	1
		163, 419 240, 555	сущ. ср. ед. вин.		2	0	2	0	2	2
	блажёнству	17, 196 153, 145	сущ. ср. ед. дат.	к	1	1	2	0	2	2
блажити	блажён	235, 1	прич. страд. прош. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1
	блажённа	37, 49 147, 29 240, 55	прич. страд. прош. ж. ед. им.		3	0	3	0	3	3
		блажённы	182, 176	прич. страд. прош. мн. им.		1	0	1	0	1
		147, 209	прич. страд. прош. мн. вин.		1	0	1	0	1	1
бледнеть	бледнеёт	159, 185	гл. несов. наст. ед. 3 л.		1	0	1	0	1	1
	бледнеёт	182, 133	гл. несов. наст. мн. 3 л.		1	0	1	0	1	1
бледность	блédность	178, 569	сущ. ж. ед. им.		1	0	1	0	1	1

бледный	блѣдны	177, 143	прил. мн. вин.		чрез	1	0	0	1	0	1	1	1
блеск	блѣск	41, 266	сущ. м. ед. им.			5	0	5	0	2	3		
		155, 160											
		177, 155											
		180, 36											
	204 [П], 8												
	157, 118	сущ. м. ед. вин.				1	1	1	1	2	2		
	253, 1												
	167, 141	сущ. м. ед. пр.			в	1	0	1	0	1	1		
	153, 176	сущ. м. ед. пр.			при	1	0	1	0	1	1		
	151, 53	сущ. м. ед. тв.				3	0	3	0	1	3		
164, 86													
166, 89													
182, 393	сущ. м. ед. тв.			с	1	0	1	0	1	1			
41, 1346	сущ. м. ед. род.				1	0	1	0	1	1			
194, 21	гл. сов. повел. ед. 2 л.				1	0	1	0	1	1			
20, 38	гл. несов. наст. мн. 3 л.				1	0	1	0	1	1			
177, 113	гл. несов. наст. ед. 3 л.				1	0	1	0	1	1			
44, 24	гл. несов. наст. мн. 3 л.				2	0	2	0	2	2			
146, 102													
205 [П], 20	прил. мн. вин.				1	0	1	0	1	1			
147, 143	гл. несов. наст. ед. 3 л.				9	0	9	0	2	7			
149, 172													
153, 86													
157, 45													
160, 203													
163, 325													
164, 81													

ЛЕММА	ФОРМА	ИНДЕКСЫ	ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	ПРЕД- ЛОГ	ТЕКСТОЛ.			СТИХОВЕД.				
					О	П	Р	Б	М	С		
		240, 879 260, 31										
	блиста́л	146, 179	гл. несов. прош. ед. м.		1	0	1	0	1	0	1	1
	блиста́ла	110, 1 163, 130 240, 1317	гл. несов. прош. ед. ж.		2	1	3	0	2	3		
	блиста́ть	152, 70	гл. несов. инф.		0	1	1	0	1	0	1	1
	блиста́ют	160, 143 194, 47	гл. несов. наст. мн. 3 л.		2	0	2	0	1	2		
	блиста́я	151, 5 204 [П], 33	деепр. несов.		2	0	2	0	2	2	2	2
блосто́и	блосто́ет	163, 148 190, 3	гл. несов. наст. ед. 3 л.		2	0	2	0	2	2	2	2
блосто́ись	блосто́ись	41, 814 148, 262 240, 926	гл. несов. повел. ед. 2 л.		3	0	3	0	2	3		
	блосто́йтесь	163, 203	гл. несов. повел. мн. 2 л.		1	0	1	0	1	0	1	1
Бо́г	Бо́г	148, 40 149, 90 150, 14 153, 97 160, 234 165, 98 167, 2 178, 408 194, 1	сущ. м. ед. им.		9	0	9	0	2	5		

Бога́м	41, 226 41, 441 41, 1015	сущ. м. мн. дат.		3	0	3	0	1	1	1
бога́ми	38, 1	сущ. м. мн. тв.	з	1	0	1	0	1	1	1
Бога́ми	41, 1473	сущ. м. мн. тв.	пред	1	0	1	0	1	1	1
Бога́х	148, 207	сущ. м. мн. пр.	о	1	0	1	0	1	1	1
бо́ги	41, 100 41, 192 41, 311 41, 436 182, 249	сущ. м. мн. им.		5	0	5	0	1	1	1
Бо́гов	41, 301 44, 22 152, 144 182, 255 182, 263	сущ. м. мн. род.		4	1	5	0	2	2	2
Бо́гом	41, 290 178, 17 253, 15	сущ. м. мн. вин.		2	1	2	1	1	1	2
Бо́гом	149, 229 197 [П], 11	сущ. м. ед. тв.		2	0	2	0	2	2	2
Бо́гу	178, 321	сущ. м. ед. дат.		1	0	1	0	1	1	1
	79, 1	сущ. м. ед. дат.	к	0	1	1	0	1	1	1
Бо́же	169, 3 178, 64	сущ. м. ед. зв.		1	1	1	1	1	1	2
бога́т	193, 56	прил. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1	1
бога́тый	158, 210	гл. несов. наст. ед. 3 л.		1	0	1	0	1	1	1
бога́тить				1	0	1	0	1	1	1

ЛЕММА	ФОРМА	ИНДЕКСЫ	ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	ПРЕД- ЛОГ	ТЕКСТОЛ.			СТИХОВЕД.		
					О	П	Р	Б	М	С
богатство	богáтство	147, 8	сущ. ср. ед. им.		1	0	1	0	1	1
		41, 72	сущ. ср. ед. вин.		1	0	1	0	1	1
		148, 88	сущ. ср. ед. тв.		1	0	1	0	1	1
Богиня	Богине	48 [П], 79	сущ. ж. ед. дат.		3	0	3	0	1	2
		48 [П], 117								
		147, 98								
		148, 39	сущ. ж. ед. пр.	о	1	0	1	0	1	1
		143, 5 166, 133 209, 5	сущ. ж. мн. им.		2	1	2	1	2	3
Богиню	Богиню	154, 186	сущ. ж. ед. вин.	за	1	0	1	0	1	1
		103, 6	сущ. ж. ед. им.		5	0	5	0	2	4
		111, 1								
		146, 274								
		153, 96 155, 181								
бой	бóев	167, 205	сущ. м. мн. род.		2	0	2	0	2	2
		178, 698								
	бóи	240, 167	сущ. м. мн. им.		1	0	1	0	1	1
		178, 976	сущ. м. мн. вин.		1	0	1	0	1	1
	бóй	178, 925	сущ. м. ед. им.		1	0	1	0	1	1
		85, 18	сущ. м. ед. вин.	в	1	0	1	0	1	1
	бóю	152, 71	сущ. м. ед. род.		1	1	2	0	2	2
		240, 93								

		160, 238 178, 1216 236, 5	сущ. м. ед. дат.	к	2	1	3	0	2	2
	бою	251, 1	сущ. м. ед. пр.	в	0	1	0	1	1	1
божество	божества́	20, 17	сущ. ср. ед. род.		1	0	1	0	1	1
	божество́	41, 1512 147, 130 150, 74 158, 197 182, 320 207 [П], 2	сущ. ср. ед. им.		6	0	6	0	2	2
		178, 95	сущ. ср. ед. им.		1	0	1	0	1	1
	божиться́	211 [V], 69	гл. несов. инф.		1	0	1	0	1	1
	божу́сь	133, 2	гл. несов. наст. ед. 1 л.		1	0	1	0	1	1
бояться	боймся́	244, 1	гл. несов. наст. мн. 1 л.		1	0	0	1	1	1
	бойтся́	157, 117	гл. несов. наст. ед. 3 л.		1	0	1	0	1	1
	бойшся́	41, 1026	гл. несов. наст. ед. 2 л.		1	0	1	0	1	1
бойница	бойни́цы	240, 389	сущ. ж. ед. род.	из	1	0	1	0	1	1
	бок	94, 4	сущ. м. ед. вин.	в	1	0	1	0	1	1
боле		41, 804 178, 490	нареч.		4	1	5	0	2	2
		211 [П], 11 211 [П], 23 233, 6								
		16, 1 41, 212 41, 303	сравн.		4	0	4	0	1	2
		178, 1180								